

14 ✓
5.^A COMPAÑÍA DE BOMBEROS

BOMBA ARTURO PRAT

«TRABAJO I DISCIPLINA»

MEMORIAS

PRESENTADAS POR SUS SECRETARIOS.

1873-1882.

SANTIAGO.

IMPRESA DE «EL CORREO,» DE RAMON VARELA, TEATINOS, 39.

1883.

14 ✓
5.^A COMPAÑÍA DE BOMBEROS

BOMBA ARTURO PRAT

«TRABAJO I DISCIPLINA»

MEMORIAS

PRESENTADAS POR SUS SECRETARIOS.

1873-1882.

SANTIAGO.

IMPRESA DE «EL CORREO,» DE RAMON VARELA, TEATINOS, 39.

1883.

REPUBLICA ARGENTINA

COMPTON DE INGENIEROS

ESTABLECIMIENTO DE INGENIEROS

ESTABLECIMIENTO DE INGENIEROS

5.^A COMPAÑIA DE BOMBEROS

«TRABAJO I DISCIPLINA.»

PRIMERA MEMORIA PRESENTADA POR EL SECRETARIO ISMAEL
VALDES VERGARA, EN 31 DE DICIEMBRE DE 1878.

SEÑOR DIRECTOR:

Compañeros:

En conformidad al inciso 4.º del art. 30 de nuestro Reglamento reformado, tengo la honra de daros cuenta por primera vez del estado de organizacion de la Compañía i de sus trabajos i administracion durante el año que espira.

Creyendo interpretar vuestros deseos i con la intencion de satisfacer las lejitimas aspiraciones de un noble entusiasmo, he estralimitado, por decir así, mi deber, retrocediendo a los primeros tiempos de la existencia de nuestra institucion, hasta la época en que la 5.^a Compañía era un simple proyecto que jermínaba en los corazones de un grupo de amigos, cuyo entusiasmo i actividad lo habian de convertir en realidad.

Salvamos del olvido, de esta manera, muchos datos que han de servir de estímulo a los nuevos voluntarios i satisfacemos tambien la deuda de gratitud que reconocemos a favor de los entusiastas fundadores de la Compañía, muchos de los cuales han dejado ya de ser voluntarios.

I.

Una veintena de jóvenes tan animosos como entusiastas, unidos entre sí por los estrechos vínculos de la mas sincera amistad, reuniéronse el 7 de julio de 1872 i se comprometieron a formar una asociacion que desde luego denominaron: «5.^a Compañía de Bomberos», adoptando como lema las compromitentes palabras: «Trabajo i Disciplina».

El nombre esplica por sí solo el objeto i fines de la nueva sociedad, o mejor dicho, de la nueva Compañía de Bomberos, cuyo material de trabajo consistia por el momento en el entusiasmo i esperanzas de sus voluntarios.

Faltaba, es verdad, a la compañía una bomba i un cuartel para poder cumplir sus fines, pero contaba en cambio con la tenacidad i constancia de sus miembros capaces de cobijar i de dar vida a su idea.

Concebido i madurado el proyecto, los voluntarios lo consideraron realizado, porque lo que faltaba era cuestion de tiempo i de trabajo, condiciones que en vez de intimidar a la juventud empeñosa la animan i le dan alas.

Esta nueva Compañía basada, en el cariño de sus miembros i en la estricta observancia de su lema «Trabajo i Disciplina», venia a satisfacer una urgente necesidad del Cuerpo de Bomberos de la capital, que carecia de material lijero i apropiado para acudir con rapidez i con éxito a los lugares amagados. Por otra parte, localizadas todas las compañías en un mismo barrio de la ciudad, todos los demas sufrían las consecuencias de la distancia a que estaba situado el centro de las bombas.

Estas i muchas otras consideraciones que tuvo presente la nueva asociacion, la decidieron a procurarse un material de trabajo tan lijero como simplificado i a establecerse en el poblado e importante barrio de la Alameda.

Deseando ademas los voluntarios realizar el verdadero ideal de lo que debe ser el Cuerpo de Bomberos, se propusieron imponerse el Reglamento mas severo i constituirse en el pié de ia mas estricta igualdad. Se resolvió en consecuencia no aceptar el servicio de auxiliares i que los miembros en su carácter de voluntarios, única categoría admitida, desempeñasen por sí mismos todas las funciones i servicios que fuesen menester.

II.

Acordados estos puntos principales, los voluntarios se distribuyeron proporcionalmente el trabajo, organizáronse en comisiones diversas con el objeto de estudiar los varios sistemas de bombas, de redactar el Reglamento interno de la Compañía, de hacer los respectivos planos i presupuestos, etc., etc., i se inició al mismo tiempo la colecta de fondos, base indispensable de toda asociacion i cuya falta es capaz de marchitar el jérmén de los mas hermosos sentimientos i de frustrar el mejor concebido proyecto.

Celebráronse tambien reuniones periódicas con el fin de alentarse mutuamente i de obviar en comun los tropiezos que cada cual encontraba en el cumplimiento de su deber.

La sociedad de Santiago, el comercio i las autoridades comprendieron el espíritu de la animosa juventud, correspondieron a sus nobles esfuerzos i los secundaron con decision i jenerosidad.

Hé aquí la prueba mas elocuente de tan digno proceder, que honra tanto a los jenerosos erogantes como a la juventud que supo hacerse digna de la confianza del público.

Las erogaciones recojidas por los voluntarios de la 5.^a Compañía en los años 1872 i 1873 ascendieron a mas de diez mil pesos, en la forma espresada en el siguiente cuadro:

| | |
|---------------------------------------|--------------|
| Por donaciones particulares..... | \$ 5,185 00 |
| » erogaciones de los fundadores..... | 820 00 |
| » donacion del Gobierno..... | 2,500 00 |
| » » de la Municipalidad..... | 1,000 00 |
| Producto de un beneficio teatral..... | 785 00 |
| | <hr/> |
| Total..... | \$ 10,290 00 |

Diez mil doscientos noventa pesos.

III.

Tan pronto como se contó con una base de dinero se hizo el encargo de la bomba i de todos los útiles i anexos necesarios a la casa inglesa de Merryweather i C.^a; se contrató la fabri-

cacion de un Gallo segun los planos aprobados i se solicitó del Gobierno la cesion de un agudo ángulo de terreno que existia entre el templo de San Diego i la Universidad, basural entón-ces, i punto de nuestras reuniones al presente.

Se contrató la construccion de este Cuartel con todos los de-
partamentos necesarios para el servicio.

En todos esos trabajos se invirtieron las cantidades siguien-tes:

| | |
|---------------------------------------------------|-------------|
| Precio de la Bomba i anexos, seguro efectivo..... | \$ 4,818 25 |
| Id. del cuartel..... | 2,117 00 |
| Id. del Gallo | 400 00 |
| Id. del paño para levitas..... | 370 00 |
| Gastos jenerales..... | 1,500 00 |
| | <hr/> |
| Total | \$ 9,205 25 |

Nueve mil docientos cinco pesos veinte i cinco centavos.

Una comision especial presentó un proyecto de Reglamento en el que, al mismo tiempo que se estableció la mas severa dis-
ciplina, se consultaron las medidas mas enérgicas para conser-
var la union i el órden en la Compañía.

Sin temor de equivocarme puedo asegurar que la armonía inalterable que hasta hoí ha reinado en nuestra institucion, se debe principalmente a la feliz conciliacion de los papeles de voluntarios i subalternos con los de amigos i oficiales.

La Compañía discutió i aprobó el citado reglamento que nos ha rejido hasta hace poco tiempo.

Todos los trabajos enumerados, preparatorios los unos i de-
finitivos los otros, se realizaban simultáneamente por las di-
versas comisiones encargadas de ellos.

IV.

En los primeros dias de noviembre de 1873, esto es, un año i cinco meses despues de la primera reunion, se tuvo noticias de haber fondeado en Valparaiso la nave portadora de nuestro deseado encargo.

El dia 11 del mismo mes estaba la Bomba en el cuartel en

manos de multitud de mecánicos improvisados, que se constituyeron permanentemente hasta dejar el material en estado de servicio.

La Compañía sin embargo no estaba reconocida aun por el Directorio, i hubo necesidad de grandes esfuerzos para vencer cierta mala voluntad que no habian disimulado algunos de sus miembros. Se logró al fin el reconocimiento oficial el día 7 de diciembre, a las 8 P. M., en que salió de su cuartel la Compañía con el objeto de hacer su primer ejercicio en presencia del Directorio. Despues de esta ceremonia fué considerada como parte integrante del Cuerpo de Bomberos.

La Compañía tenia en esa fecha treinta i un voluntarios cuyos nombres segun la numeracion del Registro, son:

| | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1 Gerónimo Urmeneta. | 17 Daniel Carrasco. |
| 2 Cárlos Rogers. | 18 Daniel Garin. |
| 3 Gustavo Ried. | 19 Alberto Gormaz. |
| 4 Agustín Guerrero. | 20 Darío Zañartu. |
| 5 Tomas R. Torres. | 21 J. Alberto Bravo. |
| 6 Francisco H. Rodriguez. | 22 Alberto Stuyen. |
| 7 Eujenio R. Peña. | 23 Benjamin Hurtado. |
| 8 Adolfo Guerrero V. | 24 Alberto Valdes V. |
| 9 Benjamin Dávila L. | 25 Guillermo Swinburn. |
| 10 Nicanor Montes. | 26 Fernando Santa María. |
| 11 Agustín Arrieta. | 27 Fernando M. de la Plata. |
| 12 Neftalí Guerrero. | 28 Manuel Möller. |
| 13 Ismael Valdes Vergara. | 29 Cárlos Mac-Clure. |
| 14 José Ramon Echazarreta. | 30 Enrique Matte. |
| 15 Francisco Valdes V. | 31 Ruperto Marchant P. |
| 16 Miguel Eyzaguirre. | |

Este número de voluntarios que parecerá reducido en atencion a la falta de auxiliares, no lo es en realidad para el trabajo ordenado i regular de todo acto de servicio.

Esta circunstancia fue motivo de séria consideracion para los redactores del Reglamento, en el que se consignaron requisitos bien estrictos para la incorporacion de los voluntarios, con el fin de impedir la aceptacion de los que no obraran guiados por el entusiasmo o que no ofrecieran garantías suficientes de dignidad.

V.

Mui en breve tuvo la Compañía oportunidad de manifestar prácticamente la verdad de las promesas que había hecho al público i de probar la eficacia de sus servicios.

Son fechas inolvidables para sus fundadores el 11 i el 18 de diciembre de 1873, en que la Compañía se estrenó de la manera mas brillante en los dos grandes incendios que tuvieron lugar en la estacion central de ferrocarriles, mereciendo mui sinceras felicitaciones por la eficacia de sus servicios.

En este caso, como en todos los sucesivos, nuestra Compañía ha concurrido al llamado comun con toda oportunidad. Todas las citaciones han sido siempre consideradas por los voluntarios como invitaciones de placer a las cuales no se falta sin un motivo mui justificado.

No puedo pretender bosquejar siquiera la marcha de la Compañía en los cinco años que lleva de existencia, durante los cuales todos los voluntarios han rivalizado en entusiasmo i en el cumplimiento del deber. Básteme decir que su existencia ha sido completamente próspera i feliz, i que los mui pocos contratiempos que ha sufrido han sido oportunamente conjurados con la enerjía i estrictez que para esos casos se han determinado en el Reglamento.

Podemos decir con toda conciencia que cada uno de los voluntarios ha sido un fiel observante de nuestro lema «Trabajo i Disciplina» i que de las pocas veces que ha sido menester convocar a la junta de disciplina, dos, cuando mas, ha sido por un motivo que amenazase turbar la union de los voluntarios.

Ninguna otra compañía puede tener, en verdad, la satisfaccion de haber observado con tanta severidad un reglamento tan estricto, ni de haber conservado durante tan largo período el mismo entusiasmo violento de los primeros tiempos.

Las oficialidades han sabido armonizar siempre los molestos deberes que imponen los cargos con la prudencia i el cariño propios de la amistad. Merced a este sistema, impuesto por los mismos voluntarios, esta Compañía es hoi lo que fué el dia de su fundacion: un grupo de amigos reunidos con el objeto de poner sus esfuerzos en comun al servicio de la sociedad.

Como comprobante de lo que ya he espuesto i de lo poco que me resta agregar, copio a continuacion algunos datos estadísticos que debo a la buena voluntad de los respectivos oficiales.

VI.

ESTADÍSTICA.

CUADRO en que se espresan las sesiones celebradas por la Compañía, Junta de Oficiales i de Disciplina en los años que se espresan:

| AÑO. | DE COMPAÑÍA. | DE JUNTA DE OFICIALES. | DE JUNTA DE DISCIPLINA. |
|--------------|--------------|------------------------|-------------------------|
| 1872..... | 8 | 0 | 0 |
| 1873..... | 9 | 5 | 0 |
| 1874..... | 6 | 11 | 0 |
| 1875..... | 5 | 12 | 1 |
| 1876..... | 8 | 15 | 1 |
| 1877..... | 12 | 12 | 3 |
| 1878..... | 15 | 19 | 2 |
| Totales..... | 63 | 74 | 7 |

El notable aumento que se nota en el número de sesiones de los últimos años ha provenido de la discusion orijinada por la reforma del Reglamento, practicada en el curso del año, de la que tendré mas adelante ocasion de hablar detenidamente apuntando sus fundamentos.

DATOS JENERALES sobre incorporacion, renunciias i separacion de voluntarios.

| AÑOS. | NÚM. DE INCORPORADOS. | ID. DE RENUNCIAS. | ID. DE SEPARADOS O ESPULSADOS. | ID. DE FALLECIDOS. |
|------------|-----------------------|-------------------|--------------------------------|--------------------|
| 1873..... | 34 | 0 | 0 | 0 |
| 1874..... | 9 | 4 | 0 | 0 |
| 1875..... | 7 | 2 | 2 | 1 |
| 1876..... | 13 | 10 | 0 | 0 |
| 1877..... | 7 | 8 | 1 | 0 |
| 1878..... | 5 | 8 | 0 | 1 |
| Totales... | 75 | 32 | 3 | 2 |

Al presente existen treinta i cuatro voluntarios activos i tres honorarios.

Es digno de notarse en el cuadro anterior que el número de miembros que ha dejado de pertenecer a la Compañía por motivos ajenos a su voluntad, apénas alcanza a cinco, de los cuales deben deducirse dos que, habiendo fallecido siendo voluntarios, recibieron un tri-te pero sincero homenaje de parte de los compañeros i amigos.

RESÚMEN de los actos de servicio que han tenido lugar en los cinco años (1).

| AÑOS. | EJERCICIOS. | INCENDIOS. | ALARMAS. | ACADEMIAS. | REUNIONES. | PARADAS. | CEMENTERIO. | GUARDIA DE TEATRO. | TOTALES. |
|------------|-------------|------------|----------|------------|------------|----------|-------------|--------------------|----------|
| 1873..... | 2 | 2 | 1 | 0 | 2 | 1 | 1 | 0 | 9 |
| 1874..... | 12 | 14 | 6 | 6 | 6 | 1 | 15 | 0 | 60 |
| 1875..... | 12 | 8 | 15 | 9 | 5 | 2 | 11 | 20 | 82 |
| 1876..... | 13 | 8 | 6 | 4 | 8 | 2 | 16 | 17 | 74 |
| 1877..... | 13 | 13 | 0 | 9 | 12 | 2 | 8 | 0 | 57 |
| 1878..... | 13 | 10 | 2 | 12 | 15 | 1 | 7 | 0 | 60 |
| Totales... | 65 | 55 | 30 | 40 | 48 | 9 | 58 | 37 | 342 |

Tomando en cuenta estos datos i relacionándolos con el número de voluntarios habido en cada año i con el de sus asistencias resultan los siguientes totales i término medio de asistencias:

| AÑOS. | TOTALES DE ASISTENCIAS. | NÚMERO DE CITACIONES. | ASISTENCIA MEDIA. |
|-----------|-------------------------|-----------------------|-------------------|
| 1873..... | 198 | 9 | 22 |
| 1874..... | 1263 | 60 | 21 |
| 1875..... | 1179 | 82 | 14½ |
| 1876..... | 1172 | 74 | 16 |
| 1877..... | 1142 | 57 | 20 |
| 1878..... | ... | 60 | |

(1) Este cuadro no contiene los actos de servicio habidos ántes del 7 de diciembre de 1873, fecha del reconocimiento de la Compañía.

He creído conveniente también apuntar los datos que ha sido posible recojer relativos a las reparaciones i entorpecimientos parciales que ha sufrido la Bomba, clasificados en la forma siguiente, i espresando al mismo tiempo el número de horas que ha funcionado la Bomba en cada año.

Hélos aquí:

| AÑOS. | HORAS DE TRABAJO. | REPARACIONES DE RUEDAS. | ID. DEL TURO DE NIVEL. | CAMBIO DE ESTOPAS DURAS. | LIMPIA INTERIOR DE TUBOS. | ID. ESTERIOB | COMPOSTURA DE TAPAS DEL CALDERO. |
|--------------|-------------------|-------------------------|------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------|----------------------------------|
| 1876..... | 33 | 3 | 7 | 5 | 3 | 2 | 3 |
| 1877..... | 60 | 2 | 3 | 1 | 1 | 0 | 3 |
| 1878..... | 44 | 2 | 3 | 2 | 1 | 4 | 1 |
| Totales..... | 137 | 7 | 13 | 8 | 5 | 6 | 7 |

VII.

Con el fin de conseguir que todos los voluntarios aprendiesen el movimiento de la máquina i de reunir un buen número de maquinistas, se establecieron en el Reglamento las academias periódicas cuyos resultados daré a conocer en seguida.

En los cinco años de existencia de la Compañía han rendido exámen de maquinistas catorce voluntarios, de los cuales quedan siete solamente en servicio activo.

Aunque este número satisface las necesidades actuales, es de sentir que las disposiciones del Reglamento sobre esta materia no hayan producido los buenos resultados que era de esperarse.

La experiencia ha manifestado la ineficacia de las reglas a que he aludido.

Es menester por consiguiente estudiar detenidamente este punto i estimular en lo posible la opción al título de maquinistas que tan indispensables son en todo caso.

Para terminar el bosquejo que he hecho de la marcha de la Compañía en los primeros años, debo agregar que, habiéndose

sentido la necesidad de llevar con la Bomba a los diversos actos de servicio mayor cantidad de combustible que la que pueden contener las carboneras, se acordó la construcción de un carro apropiado a las necesidades.

Considero un deber finalmente dejar constancia del obsequio que nuestro ex-director señor Urmeneta, hoy miembro honorario, tuvo a bien hacernos, en los primeros tiempos, de una pareja de caballos que prestaron buenos servicios a la Compañía.

LA 5.^a COMPAÑÍA EN 1878.

Bosquejados en jeneral los trabajos de nuestra institución en el primer período de su existencia, me concretaré ahora a hablar en particular de los realizados en el año que termina hoy.

Habiendo manifestado la experiencia algunos inconvenientes en la aplicación de ciertas disposiciones reglamentarias, i existiendo muchos acuerdos i reformas parciales del Reglamento, se creyó conveniente darle nuevamente unidad i se acordó su reforma, nombrándose una comisión especial con ese fin.

Presentado el proyecto a fines del año anterior, se discutió en un buen número de sesiones i se terminó a mediados del presente.

Se conservó en el Reglamento reformado el mismo espíritu de severa disciplina que existía en el primitivo i todas aquellas disposiciones de utilidad práctica; suprimiéronse por el contrario, o modificáronse todas las de aplicación difícil o inconveniente.

Creo inútil espresar los diversos puntos que fueron reformados, porque son bien conocidos de todos; manifestaré, no obstante, que el espíritu que predominó en la comisión encargada de la reforma fué de establecer, como lo hizo, que en todas las cuestiones de interés jeneral hubiera, por decir así, una sola opinión en la Compañía, lo que consiguió exigiendo una gran mayoría para la aceptación de los acuerdos de aquella naturaleza.

Evitando todo jénero de descontento i desunión se estrecha más i se robustece la armonía i el acuerdo que siempre debe existir entre los voluntarios.

Desde la primera época de la fundacion de la Compañía se notaron los graves inconvenientes de las caballerizas construidas en el interior del cuartel; su falta de luz i de ventilacion i la humedad consiguiente las hicieron tan malsanas, que por ese motivo perdió la Compañía mas de uno de los caballos de su uso.

La Junta de oficiales se preocupó en el presente año, como en los anteriores, de tan grave asunto, i le dedicó una atencion mui especial. Resolvió en breve tiempo la necesidad urjente de construir nuevas caballerizas, pidió la autorizacion de la Compañía i solicitó de la Municipalidad la facultad de construir frente al cuartel un kiosko en conformidad a los planos que se presentaron.

Aprobados éstos i los presupuestos respectivos, la Compañía autorizó la inversion de quinientos pesos, encomendando a la oficialidad la direccion de los trabajos.

Merced al empeño i actividad que se gastó en este importante asunto, la Compañía pudo disponer en breve tiempo de cómodas i elegantes caballerizas, con capacidad para tres animales i con los elementos necesarios para su asco i limpieza.

En el presente año se ideó i se puso tambien en práctica el sistema de arrastrar el gallo con caballos, medida que ha producido excelentes resultados, facilitando i haciendo mas rápido el servicio, i eximiendo a los voluntarios, con ventaja para el servicio, de la ingrata tarea de conducir el material.

Nuestra tesorería era a mediados del año la mas boyante de las del cuerpo; el último balance habia arrojado un saldo a favor de mas de mil cuatrocientos pesos que estaban depositados en el Banco del Pobre .

La repentina bancarrota de este establecimiento de crédito amenazó en un principio el lisonjero estado de nuestra Caja, impidiendo la libre disposicion de nuestras economías de largo tiempo. Felizmente una vez calmado el pánico que produjo aquella quiebra, se logró enajenar el depósito referido con un cincuenta por ciento de pérdida, salvando de esta manera los compromisos que tenia contraidos la Compañía.

En virtud de ese arreglo los fondos se redujeron a la suma de setecientos treinta i cinco pesos, de que puede disponer hoy la Compañía.

El señor Domingo Toro Herrera con una jenerosidad que le hace alto honor, puso a nuestra disposicion una hermosa pareja de caballos para nuestra bomba, que nos será de gran utilidad.

En el presente año la Compañía concedió el título de miembro honorario a los voluntarios

Francisco H. Rodriguez i
Eugenio R. Peña.

En la última distribucion de premios de constancia obtuvieron primer premio los voluntarios

Benjamin Dávila L.
Enrique Rodriguez C.
Ismael Valdes Vergara.

El año que termina no ha sido el mas laborioso para el Cuerpo de Bomberos. Nuestra Compañía habria sentido sin duda las consecuencias de la escasez de trabajo si los jefes no hubieran tratado de evitarlos reemplazando el trabajo activo con citaciones de otro jénero, que por lo ménos sirven para estrechar las relaciones íntimas que deben existir entre todos los voluntarios.

Con verdadera satisfaccion dejo constancia de que el servicio de los voluntarios i la disciplina, nada han dejado que desear

La mejor prueba que puedo presentar a este respecto, consiste en que jamas ha habido necesidad de hacer sentir el peso de la autoridad, ni de poner en vigor las disposiciones que regulan las relaciones entre oficiales i subalternos. La amistad que liga a los voluntarios ha hecho olvidar, por decirlo así, aquellos caractéres.

La obediencia i disciplina de los voluntarios, en una palabra,

han hecho fáciles de desempeñar los difíciles cargos de oficiales. Estos han sabido mandar i aquellos obedecer.

Al terminar, compañeros, me es mui grato servir de intérprete a la oficialidad actual, con el objeto de manifestaros su complacencia por la manera cordial i cariñosa con que siempre fué considerada en su carácter oficial i con que fueron acojidas i obedecidas todas sus observaciones.

La oficialidad hace votos mui sinceros porque el sucesor del infrascrito pueda repetir al fin del año próximo estas mismas palabras con igual sinceridad. ¡I en verdad que tiene derecho para esperar!o!

Santiago, diciembre 31 de 1878.

Ismael Valdes Vergara,
Secretario.

MEMORIA

CORRESPONDIENTE AL AÑO 1879,

PRESENTADA POR EL SECRETARIO

DON RAFAEL MINVIELLE URIARTE.

Cumpliendo con el deber que me impone el inciso 4.º del art. 30 del Reglamento, tengo el honor de presentar a la Compañía la memoria relativa a su marcha i administracion durante el año que espira en esta fecha.

El estado de la Compañía a principios del año era bastante lisonjero; en el tiempo trascurrido durante su curso se han operado cambios no tan solo en su personal, sino tambien en su cuartel, en su material i aun en su reglamento. La Compañía, léjos de arrepentirse de esas modificaciones, tiene fundados motivos para verlas con satisfaccion, pues todas ellas han importado verdaderas mejoras que han influido en su buena marcha.

Dia a dia se ha podido notar que el reglamento, a pesar de sus severos artículos que afianzan una buena disciplina, da lugar a que los voluntarios estrechen mas sus relaciones de amistad i se propague entré ellos el espíritu de compañerismo tan necesario para sobrellevar, hasta con agrado, el trabajo muchas veces pesado de bombero.

En cuanto al personal, es verdad que la Compañía ha perdi-

do buenos voluntarios, que con justicia ha sabido sentirlos, pero, tambien es igualmente cierto que han ingresado en sus filas miembros entusiastas que sin duda alguna serán valiosos cooperadores para su prosperidad.

El 1.º de enero del presente año, el personal de la Compañía era formado de cuatro miembros honorarios i treinta i ocho voluntarios. En el año se han incorporado veintidos (22), i a mas se ha concedido a uno el título de miembro honorario.

Se han retirado de la Compañía doce voluntarios, quedando por lo tanto el personal compuesto de cinco miembros honorarios i 47 voluntarios activos. Desde su fundacion, la Compañía no habia contado con un personal tan numeroso.

En la Caja se ha notado un movimiento bastante crecido, siendo su principal causa la organizacion del Cuerpo de Bomberos Armados.

Los gastos mas importantes que se han hecho, van manifestados en el cuadro siguiente:

GASTOS.

| | | |
|----------------------------------------------------|----|--------|
| 1.º Compostura de las ruedas de la Bomba..... | \$ | 70 00 |
| 2.º Compra de una pareja de yeguas..... | | 300 00 |
| 3.º Amansa de las yeguas | | 50 00 |
| 4.º Construccion del piso de las caballerizas..... | | 90 00 |
| 5.º Compra de paño verde i azul..... | | 374 20 |
| 6.º Una banderola..... | | 20 00 |
| 7.º Tabique de las caballerizas..... | | 25 00 |
| 8.º Pintura del Cuartel..... | | 36 00 |
| 9.º Compra de un caballo para el gallo..... | | 28 00 |
| 10. Impresion de Diplomas..... | | 130 00 |
| 11. Suscripcion a favor de los heridos..... | | 200 00 |

\$ 1,323 20

Como se ve el total de los principales gastos asciende a mil trescientos veinte i tres pesos veinte centavos, que comparados con los que se han hecho en años anteriores es mui superior.

Segun el último balance, la cuenta de gastos ordinarios aparece con un saldo en contra de 221 pesos 6 centavos que rebajados de 517 pesos 83 centavos, saldo a favor de la Caja de Ahorros, dejaria a éste reducido a la cantidad de 296 pesos 77 centavos.

La tesorería cuenta con 59 pesos 10 centavos que adeudan los voluntarios por mensualidades vencidas; 40 pesos valor de paño que habrá que realizar, i 400 pesos valor actual de la pareja de yeguas; estas cantidades agregadas a los 296 pesos 77 centavos nos darian 800 pesos en números redondos.

Es sensible, hasta cierto punto, que por los muchos gastos necesarios, la Caja se encuentre un tanto mal; pero, es indudable que con un poco de tino en su direccion, ella se repondrá de ese quebranto que no puede ménos de ser pasajero: bien sabe la Compañía lo que importa en toda clase de institucion la buena i acertada administracion de sus fondos.

Respecto del servicio de la máquina de la Bomba i de su estado actual, puedo manifestar que pocos años ha sufrido ménos deterioros en el trabajo activo, i se ha hallado en mejor estado que el actual.

El cuadro que va en seguida da en conjunto una idea de su trabajo durante el año.

TRABAJO DE LA MÁQUINA.

| ACTOS DEL SERVICIO. | NÚM. | PRESION MEDIA. | TIEMPO QUE HA TRABAJADO | TIEMPO QUE HA ESTADO CALDEADA SIN TRABAJAR. | |
|---------------------|------|----------------|-------------------------|---------------------------------------------|----------|
| | | | Horas. | Horas. | Minutos. |
| Incendios.. | 3 | 80 libs. | 6 | 0 | 50 |
| Ejercicios.. | 9 | 100 » | 16½ | 1 | 30 |
| Alarmas ... | 12 | | | 2 | |
| Total..... | 24 | | 22h. 30m. | 4 | 20 |

El señor Diego Ovalle ha hecho a la Compañía un valioso obsequio en la hermosa pareja de yeguas que le ha regalado. Lo mismo puede decirse del señor Diego Hall, que sabiendo

que la Bomba tenia las parrillas en mui mal estado, le ha regalado un magnífico juego. Actos como el de los señores Ovalle i Hall, empuñan en alto grado la gratitud de la Compañía. Ellos son tan dignos de ser imitados, como son tambien raros. ¡Bien conoce la Compañía, la jenerosa, desprendida i desinteresada proteccion que el vecindario pudiente de la capital otorga con mano pródiga al Cuerpo de Bomberos!

Ningun año ha sido de tanta labor para los voluntarios como el presente: el número de actos del servicio ha sido crecido i debemos agregar que el constituirse la Compañía Cuerpo Armado, vino a aumentar la tarea. Para que la Compañía pueda formar una idea exacta de lo que afirmo, no tiene mas que echar una mirada al cuadro que va en seguida i que manifiesta en detalle el número de actos del servicio.

| ACTOS. | N.º DE ACTOS PARA LOS OFICIALES. | N.º DE ACTOS PARA LOS VOLUNTARIOS. | N.º DE ACTOS PARA LOS BOMBEROS. | N.º DE ACTOS PARA LOS ARMADOS. |
|------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| Incendios..... | 6 | 6 | 6 | |
| Alarmas | 7 | 7 | 7 | |
| Ejercicios | 10 | 10 | 10 | |
| Paradas | 2 | 2 | 2 | |
| Reuniones | 13 | 13 | 13 | |
| Comisiones..... | 4 | 4 | 4 | |
| Juntas de oficiales. | 15 | | | |
| Juntas de Disciplina..... | 5 | | | |
| Cementerio..... | 8 | 8 | 8 | |
| Ejercicios como armados..... | 49 | 49 | | 49 |
| Guardias de prevencion..... | 41 | 41 | | 41 |
| Id. de Moneda... | 13 | 13 | | 13 |
| Id. de Cárcel.... | 4 | 4 | | 4 |
| Totales..... | 177 | 157 | 50 | 107 |

Como se ve, es digno de notarse i aun de encomio la conducta observada por la Compañía. Ella ha venido a probar una vez mas i hasta la evidencia que no es solamente una institucion

destinada a salvar las propiedades contra el furor del fuego: el Cuerpo de Bomberos Armados ha prestado servicios demasiado notorios para que yo me ocupe de ellos. Basta saber lo que es una guardia de cárcel para cerciorarse de lo que dejo sentado.

En el transporte de heridos ha prestado servicios por demas importantes, puesto que el Cuerpo de Bomberos ha sido el único personal que se ha ocupado en tan loable como delicada tarea.

No satisfecha la Compañía con esos servicios, que no solo demandaban de sus voluntarios un pesado trabajo material, sino que muchas veces les quitaba el tiempo con detrimento de sus propios intereses, quiso cooperar con patrióticas i desinteresadas miras en atender a aquellos de nuestros bravos soldados que cayeron heridos en el campo de batalla, en defensa de la justa causa nacional. La Compañía ofreció su salon de sesiones para atender hasta 6 heridos. El local era pequeño, mas era todo lo que tenia i lo único de que podia disponer. Poco despues vió con verdadero sentimiento que esa idea que la habia halagado no la podria realizar, por haber espuesto la Junta de Sanidad que no convenía para la asistencia médica que se repartiesen los heridos en locales particulares, donde solo se pudieran recibir en corto número.

En vista de la anterior i firme en su propósito de contribuir con lo que fuera de su alcance en aliviar a los heridos, dió a favor de ellos la suma de 378 pesos, de los cuales 200 eran de los fondos propios de la Compañía, i el resto lo producido por erogaciones particulares entre sus miembros.

Los señores Cárlos Rogers i Gustavo Ried recibirán en la próxima reparticion de premios, tercer premio de constancia, a que son acreedores por su larga i brillante hoja de servicios.

La Compañía ha otorgado al señor Fernando Plata Solar el título de miembro honorario.

Me hago un deber en dejar constancia en esta memoria del jeneroso sacrificio que han realizado los voluntarios Eujenio Peña, Víctor Körner, Aristides Pinto, Martiniano Santa María, Alfonso Klickmann i Florencio Hurtado, los que, abandonando el hogar, las amistades, todas sus mas caras afecciones han marchado de los primeros a formar en las filas del ejército.

El sencillo cuadro que, con el nombre de estos voluntarios, se ostenta en nuestro salon de sesiones es, en parte, un justo homenaje de gratitud i admiracion que la Compañía les ha tributado.

No concluiré esta memoria sin dejar constancia de que en el año trascurrido la Compañía ha sufrido un cambio radical en su nombre.

«América», no era un título que guardaba armonía con esta institucion, sobre todo en las actuales circunstancias, en que tres naciones del continente se encuentran empeñadas en cruda guerra.

La inmortal jornada que presenciaron las ingratas aguas de Iquique el 21 de mayo, dió al mundo un héroe, a la patria un día de inmensa gloria i a la 5.^a Compañía de Bomberos un nombre: «Arturo Prat.»

Esa feliz medida adoptada por la Compañía, encerraba dos grandes ideas: ser de los primeros en rendir una prueba elocuente de la adoracion que ese héroe despertara en el país, i contribuir en parte, aunque escasamente, a pagar la sagrada deuda de la gratitud nacional.

En resúmen, el año que termina ha sido de prueba para la Compañía, de la que ha salido avante. Tiene pues, justo fundamento para estar satisfecha: ha cumplido debidamente con todas sus obligaciones, i ha asegurado de una manera sólida su prosperidad.

Santiago, 31 de diciembre de 1879.

Rafael Minvielle U.,
Secretario.

MEMORIA

CORRESPONDIENTE AL AÑO 1880,

PRESENTADA POR EL SECRETARIO

DON RAFAEL MINVIELLE URIARTE.

En cumplimiento de mi deber, tengo el honor de presentar a la Compañía la memoria anual correspondiente a 1880.

DEL REGLAMENTO.

Durante el año que acaba de terminar, el Reglamento no ha sido modificado; pero se le han agregado algunas disposiciones que, con el carácter de acuerdos, han pasado a formar parte de él. De estos acuerdos merece mencion especial el que trata sobre los premios, celebrado por la Compañía el 7 de abril, que concede una llave de plata trasmisible al voluntario que haya tenido mejor hoja de servicios durante el año i determina que los nombres de los dos voluntarios que sigan a éste en el orden de buenos servicios sean colocados en un cuadro de honor.

Esta resolucíon ha venido a llenar hasta cierto punto una necesidad; pues, si bien es cierto que la mejor recompensa que hasta ahora han tenido los voluntarios, i a la que siempre han aspirado, ha sido la satisfaccíon del deber cumplido, no por eso era ménos conveniente a los intereses de la Compañía, manifestar que no mira con indiferencia a sus buenos miembros que, con la abnegacíon i constancia de sus servicios, han contribuído en alto grado a asegurar el buen nombre de nuestra institucíon.

DEL PERSONAL.

En enero del año pasado habia cuarenta i nueve (49) miembros, de los cuales cinco eran honorarios. En el curso del año, las altas han sido de siete (7), i a dos (2) se les ha dado el título de honorarios; i el número de bajas ha ascendido a cinco (5), una de las cuales fué motivada por muerte.

En la memoria de todos estará aun indeleble el recuerdo del entusiasta voluntario señor don Martiniano Santa María, quien, en la presente guerra, fué uno de los primeros en ocupar un puesto en el ejército. Todos saben cómo en Tacna lo respetaron las balas, para caer poco despues herido de muerte, no por los enemigos de su patria sino por las inclemencias de un clima mortífero.

Cuando sus restos debian llegar, una parte de la Compañía, a la que se unieron comisiones de la 1.^a i 2.^a se trasladó a Valparaiso, a fin de acompañarlos hasta esta capital, lugar donde debian ser sepultados.

La Compañía comisionó a su miembro mas caracterizado, el señor capitán don Ismael Valdes Vergara, para que a nombre i en representacion de ella, pronunciase un discurso al tiempo de ser inhumado el cuerpo. El señor Santa María era acreedor a ésta distincion, tanto por los servicios prestados en las filas de la Compañía, como por su intelijencia i acendrado patriotismo. ¡La 5.^a Compañía cumplió con el deber que el cariño i la gratitud le dictaban de dar públicas pruebas de su duelo!

DE LA TESORERÍA.

El movimiento habido en la Caja ha sido crecido como se manifiesta a continuacion:

| | DEBE. | HABER. | SALDO. |
|------------------------|-----------|------------|-----------|
| Gastos ordinarios..... | \$ 660 00 | \$ 1026 70 | \$ 366 70 |
| Id. indispensables.. | 207 40 | 207 40 | |
| Id. extraordinarios.. | 205 17 | 205 17 | |
| Caja de Ahorros..... | 683 70 | 618 35 | 65 10 |

Como se ve a primera vista, la cuenta de *gastos ordinarios* se habia excedido en 366 pesos 70 centavos; este déficit era motivado en gran parte por el crecido gasto hecho en forraje para los tres caballos que están en servicio, cuyo monto alcanza a doscientos cincuenta i ocho pesos setenta centavos (§ 258 70), que representa un gasto mensual de veintiun pesos cincuenta centavos (§ 21 50). Esta cuenta fué saldada con fondos de la Caja de Ahorros.

En cuanto a los gastos extraordinarios, se puede asegurar que la Compañía ha tenido buena suerte; a pesar de ser lo presupuestado 79 pesos 99 centavos, el Directorio, con una liberalidad que enaltece a nuestro representante en él, ha votado la suma de 205 pesos 17 centavos que era a lo que ascendía lo gastado.

En la Caja de Ahorros se nota que los voluntarios adendan a dicha Caja la suma de 65 pesos 10 centavos, que es de suponer será luego cubierta. En caja solo existen 119 pesos 38 centavos.

Por lo anterior, juzgo que seria prudente economizar cuanto sea posible, a fin de firmar cuanto ántes un pequeño capital que nos permita comprar repuestos de material pues el que existe amenaza durar mui poco.

ACTOS DEL SERVICIO.

Para que se comprenda mejor la tarea que han tenido los voluntarios i a fin de que puedan compararla con la de otros años, he formado el cuadro siguiente, que demuestra los actos del servicio:

| ACTOS. | N.º DE ACTOS PARA LOS OFICIALES. | N.º DE ACTOS PARA VOLUNTARIOS. |
|-----------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| Incendios | 2 | 2 |
| Alarmas | 7 | 7 |
| Ejercicios | 12 | 12 |
| Academias | 6 | 6 |
| Reuniones | 5 | 5 |
| Junta de Oficiales... | 21 | 0 |
| Id. de Disciplina. | 1 | 0 |
| Paradas | 1 | 1 |
| Cementerio... .. | 4 | 4 |
| Total..... | 59 | 37 |

El incendio ocurrido en el Cuartel de Artillería merece por muchos motivos un lugar en esta memoria, i por eso llamaré sobre él la atención de la Compañía.

El 27 de enero, como a las nueve de la mañana, era sorprendida la capital por un fuerte estallido causado por la explosión del taller de mistos de la Maestranza del mencionado cuartel. Los artilleros, que duermen al pié del cañon, no serán, sin duda alguna, tan lijeros como lo fueron los voluntarios de esta Compañía para ocupar su puesto, a la primera señal del peligro.

Los inconvenientes que al principio se encontraron para llegar i aun para entrar fueron grandes i poderosos: avalanchas de jente novedosa i tímida nos impedía el paso, diciendo que la Santa Bárbara iba a estallar, i no solo la policía, sino aun la guarnicion del cuartel quisieron evitar nuestro acceso a él. La campana de alarma aun permanecía muda, i la Compañía con personal escaso, pero con todo su material, afrontaba el peligro, pasando sus mangueras entre granadas que estallaban, cajas de municiones que amenazaban incendiarse i de restos humanos palpitantes aun.

Cúpole al estandarte verde ir de vanguardia en esta memorable jornada, que es la mas llena de peligros que rejistran los anales del Cuerpo de Bomberos i al mismo tiempo será una de las mas brillantes glorias para la Compañía. Todos los oficiales i voluntarios cumplieron con serenidad i valor admirable su consigna, «trabajo i disciplina»; algunos voluntarios llegaron a mataballos de mas de 17 kilómentos de distancia, i cupo a uno de nuestros compañeros la honrosa distincion de entrar, por órden del comandante i en los momentos de mayor peligro, a inspeccionar la oscura i temida Santa Bárbara.

El trabajo de la máquina duró como cuatro horas i la Compañía se retiró a su cuartel a las 6 P. M., llevando su carro de carbon todo estropeado, pues habia prestado durante el incendio buenos e importantes servicios en el acarreo de municiones.

MEJORAS EN EL LOCAL I MATERIAL.

El mal estado en que se hallaba el piso del cuartel i que influía poderosamente en el deterioro de la bomba, i la pieza por demas estrecha, i por lo tanto malsana, que ocupaba el cuartelero, eran dos males que la junta de oficiales trató de subsanar. Contrajo a ello en efecto todos sus esfuerzos.

Despues de repetidas sesiones i detenido estudio sobre la manera cómo deberian hacerse esos trabajos, que siendo económicos fuesen al mismo tiempo de buena i sólida construccion, se pudo ver realizada la idea sin mayores gastos, merced al empeño desplegado por su director único, señor E. Benoist Benedetti.

Ahora la Compañía puede contar en su cuartel con un pavimento sólido, que permite rodar el material con toda comodidad; i nuestro cuartelero con una pieza espaciosa, clara i bien ventilada, que reune muchas ventajas hijiénicas sobre el cuartucho que habitaba ántes.

En el salon de sesiones se ha cambiado el empapelado, debido ésto a la jenerosidad de nuestro Director; i debido tambien al desprendimiento del señor Ayudante cuenta la Secretaría con una buena prensa de copiar.

Ya que estoi hablando de dádivas, no me olvidaré de manifestar a la Compañía que las fotografías que la representan haciendo ejercicio cerca del palacio de la Esposicion, son debidas al señor teniente 2.º, que quiso hacer ese elegante obsequio a sus compañeros.

En cuanto a las mejoras introducidas en el material, ellas no han sido mas que dos, pero sí de importancia: las mangueras de goma i las abrazaderas de tornillo. Las mangueras de goma vendrán a reemplazar con éxito a las de cuero: son mas largas, mas resistentes i ménos pesadas. Respecto a las abrazaderas, son tan fuertes como sencillas para su manejo.

RESÚMEN.

El año, pues, como se deja manifestado ha sido de ruda labor, sobre todo para la Junta de Oficiales, que gracias a la actividad i celo desplegado por el señor capitán, ha podido ver realizadas las mas de sus aspiraciones.

La buena armonía que constantemente ha reinado en la Compañía, ha influido directamente en su próspera marcha, pues le ha permitido entregarse sin descanso al trabajo.

Al concluir esta sucinta memoria no puedo ocultar a mis compañeros que me siento por demas orgulloso por ser el consignatario de un año tan feliz: nos deja buenos recuerdos i nos da la fundada esperanza de que tenemos el porvenir de la Compañía asegurado.

Al terminar, permítome hacer votos sinceros porque la union i la constancia, que son las compañeras inseparables de toda grande obra, estén siempre con nosotros.

Santiago, 31 de diciembre de 1880.

Rafael Minvielle U.,
Secretario.

MEMORIA

CORRESPONDIENTE AL AÑO 1881,

PRESENTADA POR EL SECRETARIO

DON IGNACIO SANTA-MARIA.

En cumplimiento del artículo 30 inciso 4.º de nuestro Reglamento, presento a la Compañía la memoria correspondiente al año 1881.

DEL REGLAMENTO.

En el curso del año, nuestro Reglamento ha sufrido una sola modificación que merezca una mención especial. Se refiere ella a los exámenes de manejo de máquina i a las academias.

En 3 de mayo del año que espira, la Compañía aprobó un acuerdo por el cual todo voluntario está obligado, dentro de los plazos i en la forma que él señala, a rendir exámen de manejo de máquina. Este acuerdo hizo necesaria la reforma de los artículos 54, 55 i 56 del Reglamento que disponian el número de academias que el maquinista 1.º, o su reemplazante, debian hacer i qué voluntarios debian concurrir a ellas.

Estableciéndose por el acuerdo ya referido que cierto número de voluntarios debe dar cada año exámen de máquina, por la reforma indicada se determinó que a las academias debian asistir solo los voluntarios sorteados, sin perjuicio de que concurren los que lo deseen; como así mismo que las habrá extraordinarias siempre que lo soliciten cuatro de estos últimos.

Esta medida es de gran trascendencia para la Compañía, porque con un pequeño esfuerzo de cada uno de sus miembros, nuestro material estará siempre bien servido, desde que todo voluntario será capaz de manejarlo, evitándose así tropiezos que en muchos casos nos impedirían trabajar. Así también los oficiales tendrán plena conciencia de sus órdenes, en lo que ellas puedan tener relacion con la Bomba.

Actualmente existen en la Compañía dieziocho (18) maquinistas examinados.

Ademas del acuerdo de que acabo de hacer mencion, durante el año se han tomado otros tres por los cuales se declara que la peticion para segunda discusion se considerará como indicacion; que el voluntario que durante tres años consecutivos obtenga el premio de la llave, adquirirá la propiedad de ella; i, por último, que en la hoja de servicios de los voluntarios que han servido en la campaña del norte, se anotará la nota: *no le toca*.

Este último acuerdo implica una medida de estricta justicia.

Respecto del art. 69 de nuestro Reglamento se han dado dos interpretaciones sobre dos puntos diversos: una por la Compañía i la otra por la Junta de Oficiales.

En cuanto a la primera, suscitándose duda en la Junta de Disciplina de si en el caso de este acto era imprescindible la citacion personal que exige el art. 40, en sesion de 7 de agosto, la Compañía resolvió que era necesaria la indicada citacion.

En cuanto a la segunda, la Junta de Oficiales, teniendo presente que por exijirse su reunion para acordar el envío de la nota a que se refiere el espresado art. 69, muchas veces se hacia ilusorio lo dispuesto por él, acordó que el secretario enviaria la nota que se ordena, para el caso de tres faltas seguidas, tan pronto como el ayudante le diera aviso, por escrito, de que algun voluntario habia incurrido en esta falta.

PERSONAL DE LA COMPAÑÍA.

El personal de la compañía a la fecha de esta memoria es de cuarenta i cuatro (44) voluntarios, de los cuales treinta i cinco (35) son activos i nueve (9) honorarios.

Durante el año han ingresado a nuestras filas tres (3) voluntarios i se han retirado siete (7) por haber renunciado i uno (1) que fué separado. En el mismo tiempo se ha conferido a cinco (5) voluntarios el título de miembros honorarios i uno (1) que lo tenia ha renunciado.

De nuestros compañeros, entre los cuales hemos contado muchos que, abandonando las comodidades de su hogar, han corrido a donde un deber de patriotismo los llamaba a hacer la campaña del Norte, ya tomando las armas o ya prestando sus servicios bajo el auspicio de la Cruz Roja, permanecen aun en el Perú dos (2).

ACTOS DE SERVICIO.

El siguiente cuadro manifiesta el número i clase de estos actos:

| ACTOS. | N.º DE ACTOS PARA LOS OFICIALES. | N.º DE ACTOS PARA LOS VOLUNTARIOS. |
|------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Incendios..... | 8 | 8 |
| Alarmas..... | 5 | 5 |
| Ejercicios..... | 11 | 11 |
| Academias..... | 7 | 7 |
| Reuniones..... | 9 | 9 |
| Paradas..... | 2 | 2 |
| Cementerios..... | 5 | 5 |
| Juntas de Oficiales... | 18 | ... |
| Id. de Disciplina.. | 8 | ... |
| Total..... | 73 | 47 |

El mes en que hubo mas actos de servicio, fué enero, en que tuvieron lugar siete (7); i en el que hubo ménos, fué setiembre, uno (1).

El máximum de asistencia fué treinta i cinco (35) (ejercicio jeneral en 30 de octubre); el mínimum, cuatro (4) (academia de 31 de agosto); asistencia media, veintiuno (21).

DEL MATERIAL.

Gallo.—Se han hecho en él las reparaciones que ha exigido su conservacion, i hemos adquirido una columna para agua potable i cuatro (4) tiras de mangueras nuevas.

Bomba.—Del informe pasado por el mecánico del cuerpo, resulta que nuestra Bomba se encuentra en buen estado, aunque se demora en caldear de quince (15) a veinte (20) minutos, debido, a lo que parece, a encontrarse sucio el caldero interiormente.

A fin de subsanar en parte siquiera este inconveniente, la Junta de Oficiales acordó, en 7 de octubre, que se procediera a la limpia exterior de los tubos, ya que no era posible ejecutar la limpia interior en la maestranza de la estacion.

El buen estado de la Bomba queda demostrado por el hecho de que durante el año, no se ha suspendido nunca el trabajo, pues los entorpecimientos que hemos sufrido han sido insignificantes, como roturas del tubo de nivel, escapes de vapor en la distribucion, caída de ladrillos refractorios.

La Bomba ha funcionado con una presion de ochenta (80) a cien (100) libras de vapor; i cuarenta (40) a ochenta (80) en mangueras, durante el tiempo que se espresa a continuacion:

| | |
|--------------------|-----------|
| Ejercicios | 18 horas. |
| Incendios | 15 id. |
| Alarmas (12) | 6 id. |
| Academias (5)..... | 10 id. |

Total..... 49 id.

Los principales deterioros que ha sufrido son los siguientes:
Una hoja de los resortes i una abrazadera de los mismos, quebrados.

Un chorizo rotó i fuera de servicio.

Para subsanar esta última pérdida i reponer otro que se en-

contraba en mal estado, el Directorio encargó a Europa para nuestro servicio, dos chorizos.

Carro de carbon.—Se encuentra en perfecto estado.

Es sensible que de los libros de la Compañía no pueda saberse a cuánto ha ascendido el consumo de carbon.

DEL CUARTEL.

No se ha introducido en él mejora alguna, habiéndose tomado todas aquellas medidas necesarias para mantenerlo en buen estado i debidamente aseado.

TESORERÍA.

El estado siguiente manifiesta el movimiento que ha tenido durante el año la Caja de la Compañía, detallándose en él, a cuánto han ascendido tanto los gastos ordinarios como los indispensables i extraordinarios.

Movimiento habido en la tesorería de la 5.^a Compañía de Bomberos durante el año de 1881:

| | DEBE. | HABER. |
|----------------------------------|--------------------|--------------------|
| Caja..... | \$ 3,817 03 | \$ 3,827 64 |
| D. Matte i C. ^a | 1,663 02 | 1,484 91 |
| Gastos indispensables | 135 80 | 135 80 |
| Id. ordinarios | 1,882 70 | 1,554 84 |
| Id. extraordinarios..... | 360 67 | 360 67 |
| Caja de Ahorros..... | 698 74 | 1,194 10 |
| Total | \$ 8,557 96 | \$ 8,557 96 |

En el Banco D. Matte i C.^a tiene la Compañía un saldo a favor de trescientos siete pesos, sesenta i cuatro centavos (\$ 307.64).

El Directorio del Cuerpo ha contribuido a nuestros gastos con las partidas siguientes:

| | |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|
| Por gastos ordinarios..... | \$ 660 00 |
| Por id. indispensables..... | 135 80 |
| Por id. extraordinarios..... | 360 67 |
| Caja de Ahorros (por una vez para forrajes de caballos)..... | 120 00 |
| | <hr/> |
| Total | \$ 1,276 47 |

La Compañía ha invertido en la manutencion de los caballos la suma de trescientos treinta i siete pesos, sesenta i cinco centavos (\$ 337.65), distribuidos de la siguiente manera:

| | |
|--------------------------------------------------|-----------|
| Por ciento veintisiete fardos de pasto seco..... | \$ 290 85 |
| Por pasto verde..... | 46 80 |
| | <hr/> |
| Suma..... | \$ 337 65 |

Creo oportuno llamar la atencion de la Compañía sobre la cuenta «Caja de Ahorros».

Las entradas de esta cuenta durante el año que vence se descompone del modo siguiente:

| | |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Por cuotas de los voluntarios..... | \$ 471 00 |
| Por multas de voluntarios..... | 57 40 |
| Por incorporaciones..... | 30 00 |
| Por llaves para las mangueras..... | 12 00 |
| Por paños para levitas..... | 12 00 |
| Por intereses de la cuenta corriente en el Banco de D. Matte i Ca..... | 3 20 |
| Por venta de las yeguas i potrillos de la Com- pañía..... | 488 50 |
| Por abono del Directorio para manutencion de caballos | 120 00 |
| | <hr/> |
| Total..... | \$ 1,194 10 |

Deducido del total anterior el producto de la venta de las yeguas i potrillos, cuatrocientos ochenta i ocho pesos, cincuenta centavos (\$ 488.50), i el abono por una sola vez del Directorio de ciento veinte pesos (\$ 120), las entradas de esta

cuenta quedarán ordinariamente reducidas a la suma de quinientos ochenta i cinco pesos, sesenta centavos (\$585.60), cantidad inferior a aquella con que se ha saldado la cuenta de gastos ordinarios, o sea la de seiscientos noventa i ocho pesos, setenta i cuatro centavos, (\$ 698.74).

Necesario es que la Compañía se fije sobre este particular, porque estimo medida de prudencia equilibrar, por lo ménos, las entradas con las salidas.

SECRETARÍA.

El movimiento de secretaría durante el año que espira ha sido el siguiente:

| | |
|-------------------------------------|------------|
| Actas de reuniones..... | 9 |
| Id. de Junta de Oficiales..... | 18 |
| Id. de id. de Disciplina..... | 8 |
| Notas recibidas..... | 95 |
| Id. despachadas por secretaría..... | 204 |
| Total..... | <u>334</u> |

Se agregarán a los datos anteriores, los avisos i las anotaciones en los libros de acuerdos i de maquinistas examinados.

Al concluir esta breve reseña que manifiesta a mis compañeros la marcha que la Compañía ha tenido durante el año que espira, marcha próspera i feliz, me es grato espresar que ella es debido a que cada uno de sus miembros, ya como voluntarios, o ya como oficiales, ha observado el lema que hemos señalado por nuestra divisa «Trabajo i Disciplina.»

Santiago, diciembre 31 de 1881.

Ignacio Santa María,
Secretario.

MEMORIA

CORRESPONDIENTE AL AÑO 1882,

PRESENTADA POR EL SECRETARIO

DON JULIO SALINAS.

SEÑOR DIRECTOR:

Compañeros:

Cumplo el deber que me impone el núm. 4.º del artículo 30 del Reglamento, dando cuenta de los trabajos i administracion de la Compañía durante el año 1882.

DEL REGLAMENTO.

En sesion de 15 de enero del año de que me ocupo, la Compañía, en vista de las dificultades que en la práctica habia ocasionado la designacion de miembros honorarios para desempeñar puestos activos, tomó un acuerdo especial, por el cual se estableció que los honorarios que acepten un cargo de Oficial o Maquinista, tendrán las mismas obligaciones que los activos, con escepcion de la relativa al pago de cuotas.

Esta disposicion, que no es sino una ampliacion del art. 53 del Reglamento, ha producido favorables resultados, evitando los inconvenientes a que pudieran dar lugar los privilejios de que gozan los miembros honorarios.

En sesion de 18 de mayo se celebró otro acuerdo, por el que se concedió a la Junta de Oficiales la facultad de autorizar el gasto de 50 pesos en cada trimestre, procediendo de acuerdo con el Capitan en los casos en que no fuera posible consultar a la Compañía. Por este medio se dió término a la duda suscitada en mas de una ocasion sobre si la Junta de Oficiales podria o no autorizar gastos; i ha permitido la realizacion de reformas urjentes i lijeras para las cuales no siempre es fácil consultar a la Compañía.

En sesion de 13 de octubre se acordó encomendar a la prudencia del capitan la decision de los casos en que deba anotarse asistencia a los voluntarios que se presenten al cuartel momentos despues de haberse pasado lista, concluida una alarma. Se tomó esta resolucion porque no parecia equitativo que a los voluntarios que viven a gran distancia del cuartel se les anotase falta en estos casos, tomando en cuenta que, si el incendio se hubiese prolongado, habrian ellos podido prestar sus servicios. Esta aclaracion evita las desigualdades que podria producir la aplicacion estricta del núm. 2.º del art. 29 del Reglamento.

La Compañía encomendó, en sesion de 13 de octubre, a la Junta de Oficiales, la formacion de un Reglamento sobre instrucciones para el mando del Gallo, con el objeto de deslindar así las atribuciones de ámbos Tenientes en el mando activo, punto sobre el cual el Reglamento no estatuye sino de una manera mui jeneral.

La Junta desempeñó su comision i aprobó el proyecto en sesion de 1.º de diciembre, remitiéndolo en seguida a la Compañía, la que tambien le prestó su aprobacion en sesion de 15 de enero del presente año.

Esta reglamentacion, sin tener el carácter de un acuerdo de la Compañía, permite utilizar la accion de los dos Tenientes en el mando del Gallo, i facilita la intelijencia que entre ámbos debe haber para el mas acertado órden en los movimientos.

Creo oportuno anotar en este lugar la reforma de los arts. 6.º i 7.º del Reglamento Jeneral, llevada a cabo en la sesion

del Directorio del cuerpo, de fecha 2 de octubre, con el concurso de nuestra Compañía, por los cuales se estableció el número ordinal que correspondía a cada Compañía, i la colocacion que debia adoptarse en las formaciones i marchas generales.

DEL PERSONAL DE LA COMPAÑÍA.

El 1.º de enero de 1882 la Compañía contaba en su seno 41 voluntarios. De éstos, 10 son honorarios i 31 miembros activos.

Durante el año ingresaron a nuestras filas 5 voluntarios, i se retiraron 9 por renuncia.

La Compañía, durante el año, ha tenido la felicidad de no haber perdido a ninguno de sus miembros por fallecimiento ni separacion.

ACTOS DE SERVICIO.

El número de actos de servicio habidos es el que se manifiesta en el siguiente cuadro:

| ACTOS. | OBLIGATORIOS PARA TODOS LOS VOLUN- TARIOS. | OBLIGATORIOS PARA TODOS LOS OFICIALES. |
|------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Incendios..... | 9 | 9 |
| Alarmas..... | 15 | 15 |
| Ejercicios | 12 | 12 |
| Academias | 8 | 8 |
| Reuniones..... | 10 | 10 |
| Paradas..... | 1 | 1 |
| Cementerio..... | 6 | 6 |
| Juntas de Oficiales... | 0 | 22 |
| Id. de Disciplina | 0 | 3 |
| Total | 61 | 86 |

El número total de actos de servicio ha sido, pues, de 86, de los cuales 61 han sido obligatorios para los voluntarios, i los restantes, hasta completar el total, lo han sido tambien para los oficiales.

El acto de servicio a que concurrió menor número de voluntarios fué el de las Academias de mayo, octubre i noviembre

(3 voluntarios); i al que concurrió mas fué la reunion del 8 de diciembre (33 voluntarios). La asistencia media ha sido de 16 voluntarios.

DE LA TESORERÍA.

El movimiento de la Caja de la Compañía ha sido el que se demuestra en los datos que se apuntan a continuacion:

| | |
|---------------------|-------------|
| Entradas | \$ 3,286 34 |
| Salidas..... | 3,207 65 |
| Saldo en Caja | 79 69 |

Se ha gastado:

| | |
|--------------------------------|-------------|
| En gastos ordinarios..... | \$ 1,275 95 |
| En gastos indispensables | 225 80 |
| En gastos extraordinarios..... | 134 55 |
| En Junta de Oficiales..... | 37 20 |

El Directorio ha contribuido con las siguientes cantidades:

| | |
|------------------------------|-----------|
| Por gastos ordinarios..... | \$ 660 00 |
| Por id. indispensables | 225 80 |
| Por id. extraordinarios..... | 106 30 |
| Total..... | \$ 992 10 |

Se ha saldado con fondos de la Caja de Ahorros, lo siguiente:

| | |
|-------------------------------|-------------|
| Por gastos ordinarios..... | \$ 1,041 29 |
| Por id. indispensables | |
| Por id. extraordinarios | 28 25 |
| Por Junta de Oficiales..... | 22 00 |
| Total..... | \$ 1,091 54 |

El movimiento habido en la Caja de Ahorros ha sido el que sigue:

| | |
|----------------------------------|-----------|
| Por suscripciones de cuotas..... | \$ 433 00 |
| Por incorporaciones..... | 70 00 |
| Por paño | 70 00 |
| Por multas..... | 85 75 |
| Por intereses..... | 3 80 |
| Total..... | \$ 662 55 |

En el Banco Agrícola hai un saldo de 140 pesos 25 centavos, de fondos de la Compañía, incluyéndose en esta suma 49 pesos 50 centavos, que se han reunido para celebrar el decenio de la 5.^a Compañía.

Los voluntarios deben a la Caja de Ahorros la suma de 28 pesos 90 centavos.

En la manutencion de los caballos se ha invertido 108 pesos 17 centavos; es decir 229 pesos 48 centavos ménos que lo que se gastó el año 1881.

En el año 1882 como en los anteriores, el déficit de gastos ordinarios, saldado con fondos de la Caja de Ahorros, es mui superior a las entradas de esta cuenta. Necesario es tomar nota de esta circunstancia a fin de equilibrar en cuanto sea posible las entradas con los gastos.

En sesion de la Junta de Oficiales de 12 de julio i por indicaciones del señor Tesorero, sujeridas por razones de conveniencia para la colocacion de los fondos, se resolvió trasladar éstos, del Banco D. Matte i C.^a al Banco Agrícola.

DEL GALLO.

En el curso del año la Compañía acordó hacer una reforma en el Gallo, a fin de dejarlo mas liviano i darle al mismo tiempo mas comodidad. Con este doble objeto se cambió la disposicion de algunos de los fierros que lo sostienen; se dió una nueva forma al canastillo para mangueras, i en la parte posterior se le agregó un pequeño aparato para enrollar mangueras. El costo que estas reparaciones demandaron fué cubierto por el Directorio como gasto extraordinario.

Se ha agregado tambien un gancho susceptible de dividirse en tres partes, que puede prestar útiles servicios en los casos de incendio.

La dotacion actual de mangueras asciende a 27 de cuero i 4 de goma, de las cuales 4 han sido adquiridas durante el año 1882.

Hai 12 boquillas, de las que se han adquirido 4 en este año.

Se han comprado 12 faroles. Siete de ellos se encuentran a disposicion de los voluntarios para los casos de incendio; i los otros cinco se han distribuido en la bomba, gallo i carro de carbon.

DE LA BOMBA.

El estado de la Bomba, satisfactorio en cuanto a su conservacion i aseo, no lo es tanto por lo que respecta a algunas de sus piezas, que por el uso o el trascurso del tiempo se han naturalmente deteriorado.

Los tubos del caldero están en mui mal estado i se hace necesaria su reposicion.

Para conservarla en buen estado de servicio ha sido preciso efectuar en la Bomba las siguientes reparaciones:

Limpiar el caldero i los tubos;

Limpiar el cuerpo de Bomba;

Arreglar los manómetros;

Revisar las llaves del aparato Gifard;

Mandar hacer dos pares de parrillas para el hogar, i reponer los ladrillos refractorios.

Las horas de trabajo han sido éstas:

| | |
|------------------|-----------|
| Ejercicios | 20 horas. |
| Incendios..... | 16 id. |
| Alarmas | 4 id. |
| Academias..... | 9 id. |
| <hr/> | |
| Total..... | 49 id. |

Se ha dotado a la Bomba de un par de chorizos nuevos, para reemplazar a los antiguos que se hallaban en mal estado; i se ha colocado en el lugar donde se atornillan las mangueras, pa-

ra facilitar la colocacion de éstas, una pequeña tira de manguera de cuero.

En la Compañía hai actualmente 21 maquinistas examinados, de los cuales seis han obtenido su título durante el año 1882.

La presión media con que la Bomba ha funcionado ha sido de 80 a 90 libras.

DEL CUARTEL I DE OTRAS REFORMAS.

Las reparaciones llevadas a cabo en el local que ocupa nuestra Bomba, no han carecido de importancia. Se ha pintado el frente i la puerta del cuartel, se ha mejorado el pajar i las oficinas interiores, i se han efectuado otros arreglos de menor importancia que han contribuido a mantener el local en buen pié de aseo.

En las caballerizas se han realizado tambien refacciones, cuya urjencia fué reconocida por la Junta de Oficiales que tuvo a bien prestarles su aprobacion.

Ha sido aprobada por la Compañía una pequeña reforma en el casco de los oficiales, a fin de poder hacer manual el retiro i la colocacion del título.

Se ha colocado en el cuartel seis sacos de paño, con sus respectivas gorras, que están a disposicion de los voluntarios para facilitarles la ida al cuartel en los casos de incendio.

SECRETARÍA.

El movimiento de la Secretaría ha sido el siguiente:

| | |
|--------------------------------------|-----|
| Actas de sesiones de Compañía..... | 10 |
| Id. id. de Juntas de Oficiales..... | 22 |
| Id. id. de Juntas de Disciplina..... | 3 |
| Notas..... | 176 |
| Total..... | 211 |

El archivo del Ayudante se ha enriquecido con un nuevo libro debido a la iniciativa i a la jenerosidad de uno de sus mas antiguos voluntarios. Es un resúmen de la hoja de servicios de cada voluntario con especificacion de los puestos que ha ocupado i de los servicios que ha prestado, con otros detalles que serán de marcada utilidad para el manejo de la Secretaría.

A propuestas de la Junta de Oficiales, el Directorio concedió segundo premio de constancia a los señores Benjamin Dávila Larrain e Ismael Valdes Vergara, i primer premio al señor Claudio Vila M.

Las guardias semanales que los Oficiales i Maquinistas están obligados a hacer, deben entregarse por esquila, reforma que se ha introducido para mejorar el servicio i deslindar responsabilidades.

En sesion de 13 de octubre la Compañía acordó formar un fondo especial de erogaciones voluntarias con el objeto de celebrar dignamente, el décimo aniversario de su fundacion en 7 de diciembre de 1883. Esta idea fué acogida por unanimidad, porque se trataba de rendir un homenaje de gratitud i de admiracion a un puñado de jóvenes entusiastas que, sin el apoyo del Directorio del Cuerpo, echaron las bases de la Compañía que hoi se mantiene vigorosa, fundada en la disciplina i el trabajo, que como lema le dieron sus fundadores. Algunos de estos jóvenes permanecen todavía prestando sus servicios a esta institucion, de la que son su mas lejítimo orgullo i su mas bello estímulo para el cumplimiento de los deberes que ella impone.

En conclusion, la Compañía ha continuado durante el año 1882, su marcha próspera i fructífera. La norma constante de conducta ha sido la observancia del Reglamento, i es digno de tomarse en cuenta que no haya habido que lamentar ninguna infraccion que pudiera haberse considerado de alguna impor-

tancia, como perjudicial al espíritu de disciplina, el cual se ha mantenido vivo, gracias a la union de los voluntarios i a la moderacion de los oficiales, contribuyendo de esta manera, todos en jeneral i cada uno, en su puesto propio de accion, a realizar los nobles fines de la institucion.

Santiago, 1.º de Enero de 1883.

Julio Salinas,
Secretario.
